



En 2022, la ville d'Esch-sur-Alzette, associée à 10 communes du Luxembourg Pro-Sud et 8 communes françaises de la Communauté de Communes du Pays Haut Val d'Alzette*, est Capitale Européenne de la Culture.

Elle a pour maître mot **REMIX**: les 160 projets qui auront cours tout au long de l'année invitent à **repenser les frontières** entre les pays, entre les personnes, entre les arts.

Ils nourrissent la mutation en cours d'un territoire qui a pris son destin en main après des décennies de passé industriel. A ce titre, le patrimoine sidérurgique et minier a inspiré de nombreux artistes, qui se produiront souvent en son cœur.

Cette Capitale transfrontalière offre enfin la possibilité d'une **Europe** joyeuse : elle veut favoriser les passerelles, construire un avenir durable, permettre les retrouvailles entre citoyens européens sur fond de musique et d'échanges.

Chacun est invité à être l'acteur de cette aventure unique, pour construire un héritage commun qui soit motif de fierté, et qui s'inspire des différences de tous.

Laissez Esch2022 vous inspirer et soyez une source d'inspiration pour Esch2022.

La Région Grand Est, avec l'aide de la DRAC Grand Est, des Départements de Moselle et de Meurthe-et-Moselle et de la CCPHVA, soutient cet événement majeur !

*CCPHVA: Audun-le-Tiche, Aumetz, Boulange, Ottange, Rédange, Russange, Thil, Villerupt, réunies dans la Communauté de communes du Pays haut val d'Alzette.

Calendrier Esch2022 2º SEMESTRE

toute l'année

EDEN EUROPA

IN THE FIELD

à Thil, Audun-Le-Tiche et Villerupt

	·
	juin
TOUT LE MOIS	SPIEGLEIN, SPIEGLEIN "MIROIR, MIROIR" à Russange, Audun-Le-Tiche et Rédange
2 AU 30	LA GRANDE MARCHE Exposition
2	ECCE HOMO Meet the artist Bruce Clarke
7	EDEN EUROPA
9	ECCE HOMO Meet the artist Bruce Clarke
10	LA JUNGLE
14 & 15	REMIX PLACE
16	ECCE HOMO Meet the artist Bruce Clarke
17	METALU.NET
17 & 18	LES VOIX DES TERRES ROUGES
18	MINETT ON TOUR
23	ЕССЕ НОМО
25	H2ONLY "NATURPARK ÖEWERSAUER"
24	ЕССЕ НОМО
24 AU 26	A L'APLOMB DU VIDE "ENTRE TERRE ET CIEL"
25	SONOMATON "LE BANQUET DES UTOPISTES"

	juillet
TOUT LE MOIS	SPIEGLEIN, SPIEGLEIN "MIROIR, MIROIR" à Russange, Audun-Le-Tiche et Rédange
1 ^{ER} & 2	REMIX PLACE
1 ^{ER} AU 10	LA GRANDE MARCHE Exposition
8	7SÓIS LUSO MED ESCH ORKESTRA
8 AU 10	LES ESTIVALES DE L'ALZETTE
15	METALU.NET
22	REMIX PLACE

	août
TOUT LE MOIS	SPIEGLEIN, SPIEGLEIN "MIROIR, MIROIR" à Russange, Audun-Le-Tiche et Rédange
6	RESPIRE, UNE TRAVERSÉE FUNAMBULE
6 &	MINE D'UMBAU
7	ESCAPE GAME
13 &	MINE D'UMBAU
14	ESCAPE GAME
20 &	LA MINE D'UMBAU
21	ESCAPE GAME
26	METALU.NET
27 &	MINE D'UMBAU
28	ESCAPE GAME

Retrouvez ci-dessous le calendrier des événements qui auront lieu sur le territoire de la Communauté de Communes du Pays Haut Val d'Alzette. Intégralité de la programmation sur www.esch2022.lu

septembre	
TOUT LE MOIS	SPIEGLEIN, SPIEGLEIN "MIROIR, MIROIR" à Thil, Audun-Le-Tiche et Villerupt
1	ECCE HOMO
3	RDV STAMMDËSCH C'ÉTAIT MIEUX DEMAIN"
13 AU 17	BELONG - BE, EMBRACE, LEARN, ORCHESTRATE, NAVIGATE, AND GIVE
21 & 24	EKINOX
23	ЕССЕ НОМО

octobre	
TOUT LE MOIS	**SPIEGLEIN, SPIEGLEIN "MIROIR, MIROIR" à Thil, Audun-Le-Tiche et Villerupt
1 ^{ER} & 2	MEMORIES, IMAGES AND HISTORY ACROSS BORDERS
4 AU 6	ECCE HOMO
15 & 16	EDEN EUROPA
21	FRONTALIERS "DES VIES EN STÉRÉO"
22 & 23	MINE D'UMBAU CONCERT-PIANO ACOUS- TIQUE HANIA RANI ET NIKLAS PASCHBURG
29	LE CINÉMA ITALIEN ET SES MUSIQUES - "45E ÉDITION DU FESTIVAL DU FILM ITALIEN DE VILLERUPT"

novembre	
TOUT LE MOIS	SPIEGLEIN, SPIEGLEIN "MIROIR, MIROIR" à Thil, Audun-Le-Tiche et Villerupt
5	MINE D'UMBAU RESTO DANS LE NOIR
12	MINE D'UMBAU RESTO DANS LE NOIR
19	MINE D'UMBAU RESTO DANS LE NOIR
26	MINE D'UMBAU RESTO DANS LE NOIR

décembre		
9 & 10	HAMLET VARIATIONS	



PROJET

« ECCE HOMO » par Bruce Clarke

Bruce Clarke est artiste britannique, peintre et sculpteur.

Projet porté par le Musée national de la Résistance et des droits humains d'Esch-sur-Alzette.

L'œuvre de Bruce Clarke est présentée dans le musée luxembourgeois ainsi que côté français, à l'entrée de la mine de Thil.



À Strasbourg :

Deux sculptures de Bruce Clarke sont présentées dans l'exposition. Plusieurs de ses fresques mémorielles sont apposées en transparence sur les baies vitrées



Tout au long du mois de juin, l'artiste Bruce Clarke a réalisé une fresque murale dans la mine du Tiercelet à Thil, un lieu marqué par la mémoire de la Seconde Guerre mondiale. Elle a été inaugurée le 23 juin, accompagnée par la performance du danseur Tebby Ramasike ainsi que par des visites et conférences sur l'ancien camp de Thil (annexe du camp de concentration de Natzweiler).

Entre le 3 septembre et le 30 décembre 2022, les oeuvres de Bruce Clarke seront exposées au Musée National de la Résistance et des Droits Humains d'Esch-sur-Alzette, avec des interventions de Ramasike.

Du 4 au 6 octobre, le collectif de Tebby
Ramasike proposera une performance
chorégraphique à l'entrée de la mine de Thil.
Le projet a pour thème central le corps humain
face à la souffrance, métaphore universelle
de la résistance de l'Homme face à toutes les
agressions de l'histoire. Le travail intègre une
dimension universelle de dénonciation des
injustices, des génocides, des dictatures...



Femme ouvrière, peinture de Bruce Clarke

« IDÉE DE PAIX »

par Frans Masereel,

Graveur, dessinateur et peintre belge, 1889-1972.

Projet porté par le Musée national de la Résistance et des Droits Humains (MNRDH) d'Esch-sur-Alzette.





À Strasbourg:

L'œuvre de Masereel sera présentée sous forme d'un grand écran interactif immersif conçu par le K8 institut (Sarrebrück). Le visiteur pourra se déplacer dans plus de 15 000 images de l'univers pictural de Masereel grâce à un capteur de mouvement. Frans Masereel est un pacifiste convaincu et un témoin des deux guerres mondiales, il montre les conséquences de la guerre, la répression, la destruction et la mort. Ses oeuvres sont un appel flamboyant pour la paix et pour le respect des droits humains. L'exposition visible au MNRDH jusqu'au 14 août 2022 a présenté au public des dessins, des aquarelles, des livres, des films et des animations graphiques. Le musée a également proposé une série de conférences, de manifestations et d'ateliers dans le cadre de ce projet.

L'écran immersif présenté à Strasbourg permet de prolonger la découverte de Masereel.

« IMAGES, MEMORIES AND HISTORY ACROSS BORDERS »

Projet porté par l'INA-Grand Est



L'INA a créé une fresque numérique interactive à partir de 150 archives audiovisuelles, pour un regard croisé transfrontalier de 1950 à nos jours. En plus des séances de projection de la fresque sont proposées un jeu transmédia, un webdocumentaire créé par des étudiants d'un master en journalisme de l'Université de Lorraine, des manifestations scientifiques grand public (conférences, tables rondes) et du mapping.

Lien de la fresque : https://fresques.ina.fr/ esch-sur-alzette

Projet labellisé par la présidence française de l'Union européenne.

À Strasbourg :

La fresque numérique réalisée par l'INA pour raconter l'histoire du territoire sera présentée sur un écran. Une borne permettra d'accéder à des clips vidéos ainsi qu'au jeu interactif conçu par les étudiants.



« LA GRANDE MARCHE »

par Atelier Limo, Simon Brunel et Nicolas Pannetier, architectes et photographes.

Projet labellisé Présidence française de l'Union européenne

CE22

Exposition La Grande Marche présentée à La Maison du savoir, Esch-Belval, juin 2022.

De ces rencontres sont nés un site web qui est une plate-forme de réflexion, un film documentaire d'une trentaine de minutes et une exposition itinérante avec portraits, photos, vidéos, cartes et textes qui posent un regard transversal sur une région transfrontalière unique en Europe: de par sa géographie, son histoire mais aussi et surtout de par ses habitant.e.s et les questions qui les relient - l'altérité, le travail, la mobilité, les racines, l'Europe, sans oublier la crise sanitaire.

Les deux artistes d'Atelier Limo ont marché pendant deux semaines à la frontière sud du Luxembourg, d'Aubange en Belgique à Schengen, en passant en Allemagne et en France. Lors de cette itinérance, ils ont interrogé ce territoire transfrontalier et ont recueilli la parole des habitants sur des thématiques historiques, humaines, économiques, politiques,

sociétales...

À Strasbourg:

l'intégralité du projet sera

montrée. Il relate à travers

textes, des dessins et des

cartes l'itinérance pédestre

des photographies, des

des deux artistes.

« SPIEGLEIN, SPIEGLEIN »

par Jessica Theis

Artiste photographe luxembourgeoise



Cabine à selfie, place du Marché, Audun-le-Tiche

différentes communes françaises et luxembourgeoises d'Esch2022. Intitulé Spieglein Spieglein (miroir miroir), son projet est participatif. Il propose à chacun de se photographier dans une installation (boxes et cabines téléphoniques) et de partager ce selfie sur les réseaux sociaux

Instagram et Facebook du projet. En partageant la photo, le public fait partie de l'oeuvre et de l'exposition finale en décembre à Differdange.

Le projet réinterroge notre rapport à l'autoportrait et au selfie.

www.instagram.com/spiegleinspiegleinmiroirmiroir www.facebook.com/spiegleinspiegleinmiroirmiroir

À Strasbourg:

installation d'une cabine à selfie pour collecter les photos des visiteurs qui nourriront la création finale.

06

« METALU.NET »

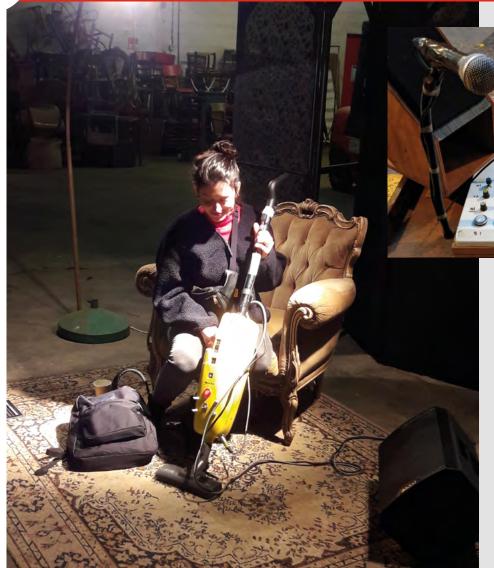
par Metalu à chahuter, collectif lillois.

Collectif d'artistes et inventeurs de machines à rêver



À Strasbourg:

présentation d'un des instruments de musique fabriqué à partir d'appareils électro-ménagers et diffusion d'extraits vidéos montrant l'utilisation du domophone



Metalu.net est un projet multiple. Il présente un volet numérique, avec la création d'une plateforme en open source au service de la création artistique. Il propose également la réalisation très concrète d'instruments de musique lors d'ateliers domozique. Il s'agit d'un nouveau courant musical participatif où les instruments (les domophones) sont fabriqués à partir d'objets du quotidien (bouilloire, table à repasser, éléments mobiliers...) et d'électronique. A la clé : la création du World Wide Domozique Orchestra, un orchestre transfrontalier réunissant français et luxembourgeois.

Domophone en action





Esch2022

8, avenue des Hauts Fourneaux L-4362 Esch-sur-Alzette T: +352 28 83 2022 info@esch2022.lu

BOULANGE

VERS

METZ

(45 KM)

Communauté de Communes Du Pays Haut Val d'Alzette 390 rue du Laboratoire, Site de Micheville 57390 Audun-le-Tiche T: 03 82 53 50 01

no.

0000

sortie 8 : Crusnes

sortie 9 : Villerupt

oute la programmation sur

www.esch2022.lu